Translation Theories Exemplified from Cicero to Pierre Bourdieu deals with one of the most prominent and promising developments in modern Translation Studies - translation theories. The main aim of the book is to fill in this gap focusing on Arabic and English as the study language pair. The book starts with a survey of the history of translation studies and moves on to examine issues, such as equivalence and indeterminacy. Scholars and researchers in the field of Translation Studies have put forward several approaches of analysis about the translation processes carried out by translators.
Eight of the most representative approaches (i.e. linguistic approach, hermeneutic approach, interpretive approach, cognitive approach, cultural approach, ideological approach, normative approach and sociological approach) are described in this book. The subsequent chapters examine issues, such as translation strategies, translation brief, master discourse of translation, poetics of translation, ideology, habitus, genre, skopos, readership, system theories, discourse analysis and register. To drive home relevant theoretical constructs, ample authentic data drawn from existing translation is used in this book.

Ali Almanna holds his MA in translation studies from the University of Westminster (UK) and his Ph.D in translation studies from the University of Durham (UK). He is founder of Sayyab Translation Journal (STJ) and Sayyab Translation Studies Series (STSS). He serves as co-editor with Fred Pragnell, Mike Hall, Raymond Chakhachiro and Allen Clark of Translating Arabic Literature: a Bilingual Reader. He is co-author with Faisal Almanna of Translation: History, Theory & Practice (in Arabic: 2008). He is also co-editor with Prof. Mohammed Farghal of Translation between Creativity of Language & Dynamism of Culture (in Arabic 2013). Further, he is co-translator with Alya’ Al-Raubia’i of Modern Iraqi Short Stories (2009) and with Mike Hall of Moroccan Short Stories (2014). He has also published a number of academic papers.

Linguistic Field(s): Translation

Subject Language(s): Arabic, Standard (arb)  English (eng)

Written In: English (eng)

See this book announcement on our website:

---------------------------------- Publishing Partner ----------------------------------
Cambridge University Press  http://us.cambridge.org

---------------------------------- Major Supporting Publishers ----------------------------------
Akademie Verlag GmbH  http://www.oldenbourg-verlag.de/akademie-verlag
Bloomsbury Linguistics (formerly Continuum Linguistics)  http://www.bloomsbury.com
Brill  http://www.brill.nl
Cascadilla Press  http://www.cascadilla.com/
Classiques Garnier  http://www.classiques-garnier.com/
De Gruyter Mouton  http://www.degruyter.com/
Edinburgh University Press  http://www.euppublishing.com
Elsevier Ltd  http://www.elsevier.com/
Equinox Publishing Ltd  http://www.equinoxpub.com/
European Language Resources Association (ELRA)  http://www.elra.info/
Georgetown University Press  http://www.press.georgetown.edu/
John Benjamins  http://www.benjamins.com/
Lincom GmbH  http://www.lincom-shop.eu/
MIT Press  http://mitpress.mit.edu/
Multilingual Matters  http://www.multilingual-matters.com/
Narr Francke Attempto Verlag GmbH + Co. KG  http://www.narr.de/
Oxford University Press  http://www.oup.com/us
Palgrave Macmillan  http://www.palgrave.com/
Peter Lang AG  http://www.peterlang.com/
Rodopi  http://www.rodopi.nl/
Routledge (Taylor and Francis)  http://www.routledge.com/
Springer  http://www.springer.com/
University of Toronto Press  http://www.utpjournals.com/
Wiley-Blackwell  http://www.wiley.com/
<table>
<thead>
<tr>
<th>Supporting Publisher</th>
<th>Website</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Linguistic Association of Finland</td>
<td><a href="http://www.ling.helsinki.fi/sky/">http://www.ling.helsinki.fi/sky/</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Netherlands Graduate School of Linguistics / Landelijke (LOT)</td>
<td><a href="http://www.lotpublications.nl/">http://www.lotpublications.nl/</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Seoul National University</td>
<td><a href="http://j-cs.org/index/index.php">http://j-cs.org/index/index.php</a></td>
</tr>
<tr>
<td>SIL International Publications</td>
<td><a href="http://www.sil.org/resources/publications">http://www.sil.org/resources/publications</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Universitat Jaume I</td>
<td><a href="http://www.uit.es/CA/publ/">http://www.uit.es/CA/publ/</a></td>
</tr>
<tr>
<td>University of Nebraska Press</td>
<td><a href="http://www.nebraskapress.unl.edu/">http://www.nebraskapress.unl.edu/</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Utrecht institute of Linguistics</td>
<td><a href="http://www-uilots.let.uu.nl/">http://www-uilots.let.uu.nl/</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Page Updated: 10-Apr-2014